

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Факультет східної і слов'янської філології

(назва факультету)

Кафедра східної і слов'янської філології



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Породи арабського дієслова

для студентів

галузь знань 03 Гуманітарні науки  
(шифр і назва)

спеціальність 035 Філологія  
(шифр і назва)

спеціалізація 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська  
(назва)

освітній рівень перший (бакалаврський)  
(бакалавр, магістр)

освітня програма Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  
(назва)

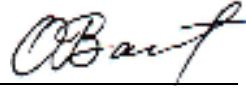
статус дисципліни вибіркова  
(нормативна чи вибіркова)

Форма здобуття освіти денна  
Навчальний рік 2023/2024  
Семестри III  
Кількість кредитів ECTS 3  
Мова навчання українська, арабська  
Форма підсумкового контролю залік

**Розробник:** старший викладач кафедри східної і слов'янської філології  
Образцова Т.В.

**Схвалено** на засіданні кафедри східної і слов'янської філології  
протокол № 17 від «8» червня 2023 року

Завідувач кафедри  
східної і слов'янської філології



(підпис)

(О. Р. Валігура)

(прізвище, ініціали)

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету східної і слов'янської філології  
протокол № 12 від «12» червня 2023 року

Голова вченої ради факультету



(підпис)

(С. В. Сорокін)

(прізвище, ініціали)

### 1. Мета викладання дисципліни:

Курс за вибором «Породи арабського дієслова» розроблений для студентів другого року навчання (III семестр). Основною метою засвоєння курсу є навчити студентів розрізняти породи арабських дієслів, утворювати їх похідні форми, правильно відмінювати дієслова різних порід за часами та особами, а також розуміти семантику похідних порід та вміти її передбачати на основі семантики твірної породи. Відчуття значень порід дозволить попередити лексичні і граматичні помилки. Засвоєння системи порід зберігає зусилля, звільняє від необхідності механічного завчання окремих лексичних одиниць. Знання семантики відповідної породи дозволяє вгадати значення слова, утвореного від відомого кореня. Курс за вибором «Породи арабського дієслова» націлений на формування основи для подальшого професійного удосконалення володіння арабською мовою.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) 3 кредити ЄКТС; 90 годин, у тому числі:

лекції	– 0 год.
семінарські	– 0 год.
практичні заняття	– 30 год.
консультації	– 0 год.
самостійна робота	– 60 год.

### 3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

*Успішне опанування курсів «Практична граматики арабської мови», «Арабська мова» та «Практична фонетика арабської мови» за перший рік навчання.*

*Знання теоретичних основ курсу «Вступ до арабської філології».*

*Володіння навичками лінгвістичного аналізу текстів різних функціональних стилів арабської мови.*

### 4. Анотація навчальної дисципліни:

галузь знань:	03 Гуманітарні науки
спеціальність:	035 Філологія
спеціалізація:	035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська
освітній рівень:	перший (бакалаврський)
компонент ОП:	вибіркова дисципліна
назва дисципліни:	Породи арабського дієслова
код дисципліни:	ВК 6.03
статус дисципліни:	вибіркова
курс:	II
навчальний рік:	2023-2024
семестр:	III

**Мета:** курс вибіркової дисципліни «Породи арабського дієслова» передбачає навчити студентів розрізняти породи арабських дієслів, утворювати їх похідні форми, правильно відмінювати дієслова різних порід за часами та особами, а також розуміти семантику похідних порід та вміти її передбачати на основі семантики твірної породи..

**Завдання:** курс вибіркової дисципліни «Породи арабського дієслова» націлений на поглиблений розвиток граматичних вмінь і навичок, які є передумовою адекватного використання іноземної мови в усному і писемному мовленні а також на всебічний розвиток лінгвістичного, соціолінгвістичного, психолінгвістичного, етнокультурологічного і прагматичного компонентів перекладацької комунікативної компетенції, яка об'єктивується професійним рівнем виконання перекладу текстів, різноспрямованих за цільовою мовою (арабська, українська).

**Зміст вибіркової дисципліни** розрахований на один семестр, розкривається в одному модулі:

Модуль 1.:

- Змістовий модуль 1. Породи арабського дієслова. Утворення, семантика, похідні форми. (кількість тем – 12).

**Тривалість:**

III семестр: 3 кредити ЄКТС, 17 тижнів, 2 години на тиждень.

**Оцінювання:**

III семестр: поточне оцінювання, підсумковий модульний контроль – 1 модульна контрольна робота, підсумковий семестровий контроль – залік.

**5. Завдання (навчальні цілі):**

Основні завдання навчальної дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей:

*інтегральної компетентності (ІК):*

здатність розв'язувати *складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу)* в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

*загальних компетентностей (ЗК):*

- **ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;
- **ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями;
- **ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- **ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;
- **ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно;
- **ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою;
- **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних цілях;
- **ЗК 13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні;
- **ЗК 14.** *Здатність цінувати та поважати етнокультурне розмаїття та мультикультурність.*

*фахових компетентностей (ФК):*

- **ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ;
- **ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні;
- **ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.
- **ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;
- **ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
- **ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів;
- **ФК 13.** *Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.*

*предметних компетентностей:*

- здатність розуміти структуру граматики, як науки та її теоретичні основи;
- здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань;
- здатність враховувати міжмовні розбіжності на рівні системи, норми та узусу, долати явища інтерференції в процесі перекладу та на етапі само редагування;

- здатність розуміти всі підсистеми мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
- вміння помічати, класифікувати та виправляти помилки (зокрема, граматичні та семантичні).

### 6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

Результат навчання (1. знати; 2. вміти; 3. комунікація; 4. автономність та відповідальність)		Форми (та/або методи і технології) викладання і навчання	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
<b>1. Знати:</b>			
1.1.	Знати семантику похідних порід дієслова;	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи на переклад, тести, дослідницькі завдання
1.2.	Знати яким чином семантика твірної породи впливає на семантику похідної основи;	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи на переклад Тести
1.3.	Знати як виявляється полісемантичність основи або полісемантичність похідної породи при утворенні дієслівних форм похідних порід.	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи на переклад, робота зі словниками, дослідницькі завдання
<b>2. Вміти:</b>			
2.1.	Вміти розпізнавати породи арабського дієслова, особливо дієслова-омографи.	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи на переклад, Тести, робота зі словниками, дослідницькі завдання
2.2.	Вміти визначати значення дієслів, виходячи з семантики породи і семантики твірної основи.	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи, робота зі словниками, дослідницькі завдання
2.3.	Вміти обирати породу дієслова, відповідну певному контексту.	Практичні заняття, самостійна робота.	Вправи, тести, усні та письмові переклади
<b>3. Комунікація:</b>			
3.	Володіти засобами і способами, що дозволяють ідентифікувати породу дієслова в контексті з метою правильного сприйняття висловлювання.	Практичні заняття, самостійна робота.	Усні та письмові переклади
<b>4. Автономність і відповідальність:</b>			
4.	Володіти засобами і способами, що дозволяють визначити потрібну породу дієслова, відповідну контексту і таку, яка не порушує норм лексичної сполучуваності під час побудови власного висловлювання.	Практичні заняття, самостійна робота.	Усні та письмові переклади

### 7. Співвідношення результатів навчання дисципліни із програмними результатами навчання (необов'язково для вибіркових дисциплін, які не входять до блоків спеціалізації):

Результати навчання з дисципліни (код)	1.1.	1.2.	1.3.	2.1.	2.2.	2.3.	3.	4.
	Програмні результати навчання							
<b>ПРН 1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.				+	+	+	+	+
<b>ПРН 2.</b> Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.				+	+	+		+
<b>ПРН 3.</b> Організувати процес свого навчання й самоосвіти.				+	+	+		+
<b>ПРН 4.</b> Розуміти фундаментальні принципи буття людини.							+	+
<b>ПРН 5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.				+			+	+

<b>ПРН 6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.	+				+		+	+
<b>ПРН 19.</b> Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	+	+	+	+	+	+	+	+

## 8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів):

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти має таку структуру:

<b>Форма підсумкового контролю</b>	<b>Види навчальної діяльності студента</b>	<b>Максимальна кількість балів</b>
Передбачений підсумковий контроль – залік	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота студента	<b>50</b>
	2. Модульна контрольна робота (МКР)	<b>50</b>
	Разом:	<b>100</b>

### 8.1. Форми та критерії оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання: аудиторна робота, самостійна робота, МКР;
- підсумкове оцінювання: залік;
- умови допуску до заліку: наявність відповідей на практичних заняттях, МКР, виконання усіх запланованих видів аудиторної і позааудиторної навчальної роботи.

#### Розподіл балів, які отримують студенти протягом вивчення навчальної дисципліни

Система модульно-рейтингового контролю навчальних досягнень студентів II курсу першого (бакалаврського) рівня з вибіркової дисципліни «Породи арабського дієслова» зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.060 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – арабська передбачає оцінювання таких видів навчальної діяльності студентів:

<b>Аудиторна робота студента</b>	<b>Самостійна робота студента</b>	<b>Модульна контрольна робота</b>
усне та письмове виконання вправ для розвитку всіх видів мовленнєвої діяльності за темою модуля, поточні тести, усний переклад.	виконання вправ за тематикою модуля, робота зі словниками, довідниками та енциклопедіями тощо	лексичні, граматичні тести, диктанти-переклади, контрольні письмові роботи тощо

Рейтинг модуля з навчальної дисципліни «Породи арабського дієслова» для студентів II курсу першого (бакалаврського) рівня обчислюється наступним чином.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності кожного студента (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0».

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>1</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

#### Критерії оцінювання аудиторної роботи студентів (50 балів)

Рівень активності студента на практичному занятті оцінюється за **4-бальною системою**:

**Відмінно – 5 балів** – виставляється, якщо студент демонструє вільне володіння матеріалом теми; вміє самостійно знайти відповідь на проблемні запитання, спираючись на теоретичний

<sup>1</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10: 4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

матеріал та нормативно-правові акти; вмiє аналізувати, робити власні висновки; здатен встановлювати міжтематичні та міжпредметні зв'язки; за суттєві доповнення до відповідей інших студентів, що є свідченням систематичної підготовки студента до заняття;

**Добре – 4 бали** – виставляється за наявність переважно повної і ґрунтової відповіді студента; допущені неточності у визначені понять та категорій не мають суттєвого значення; відповідь на проблемні запитання знаходить за допомогою викладача, спираючись на теоретичний матеріал та нормативно-правові акти. Доповнення є свідченням систематичної підготовки студента, але виявляють репродуктивні знання студента, а не узагальнення, власні судження тощо;

**Задовільно – 3 бали** – виставляється, якщо студент частково володіє матеріалом теми; формулюючи відповідь на питання, репродуктивно відбиває зміст теоретичного матеріалу та/або основного підручника; допускає помилки у визначені понять та категорій, нездатний знайти відповідь на проблемні запитання, чи вирішити проблемні завдання;

**Незадовільно – 2 бали** – виставляється, якщо студент демонструє нездатність розкрити питання; допускає багато суттєвих помилок у визначені понять та категорій.

Після закінчення вивчення модуля виводиться середнє значення оцінок, отриманих студентом на семінарсько-практичних заняттях, як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Якщо студент не відвідав жодне практичне заняття модуля, йому виставляється **0 балів**.

#### **Критерії оцінювання самостійної роботи студентів**

Позааудиторна самостійна робота здобувачів складається з виконання завдань, які пропонуються викладачем (письмові практичні роботи, підготовка презентацій, рефератів). Рівень виконання самостійної роботи студентом оцінюється за 4-бальною шкалою:

**Відмінно – 5 балів** – виставляється за умови, якщо робота виконана бездоганно, творчо і самостійно, відбиває належний рівень знань, та сформованість практичних навичок, оформлена згідно вимог, які висуваються для даного типу завдань;

**Добре – 4 бали** – виставляється за умови, якщо робота виконана самостійно, містить несуттєві помилки; відбиває належний рівень знань сформованість практичних навичок; оформлена згідно вимог, які висуваються для даного типу завдань;

**Задовільно – 3 бали** – виставляється за умови, якщо робота містить помилки, відбиває недостатній рівень (або відсутність) логічності, обґрунтованості, самостійності, творчого підходу та недостатню сформованість практичних навичок; оформлення роботи не в повній мірі відповідає вимогам, що висуваються для даного типу завдань;

**Незадовільно – 2 бали** – виставляється за допущення грубих помилок, за поверховість, фрагментарність, несамостійність висновків, або за не самостійно виконане завдання (списане); виконана робота не відповідає вимогам, які вказані вище як критерії для виставлення позитивної оцінки.

Якщо студент не виконав жодного із завдань позааудиторної самостійної роботи, йому виставляється **0 балів**.

Після закінчення вивчення модуля виводиться середнє значення оцінок, отриманих студентом за виконання самостійних письмових завдань з кожної теми модуля.

У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на **10<sup>2</sup>**. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити **50**.

Рейтинг кожного модуля обчислюється однаково для всіх навчальних / вибіркового дисциплін. Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та

<sup>2</sup> Наприклад, протягом семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «5», «3», «5», «4», «5», «4». Середня арифметична оцінка становить **4,33**, з округленням до десятої частки – **4,3**. Отриману оцінку множимо на **10**: **4,3x10=43**. Це число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.

самостійна робота) здійснюється в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються «0».

За рішенням кафедри згідно з установленими кафедрою критеріями поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися за **10-бальною шкалою (від 0 до 10)**. У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу студента як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до цілого числа. Цю оцінку викладач трансформує в **рейтинговий бал за роботу протягом семестру** шляхом помноження на 5<sup>3</sup>.

### **Критерії оцінювання модульної контрольної роботи**

Відповідно до Положення про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін для студентів денної форми здобуття освіти Київського національного лінгвістичного університету (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) модульна контрольна робота (МКР) є обов'язковим складником системи модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) з кожної теоретичної дисципліни. Виконання студентами МКР спрямоване на всебічну і комплексну перевірку обсягу, рівня та якості засвоєння ними знань, навичок і вмій з усього навчального матеріалу, що входить до відповідного модуля навчальної / вибіркової дисципліни: матеріалу, що підлягає вивченню як під час аудиторної, так і самостійної роботи. Зміст, структура, критерії оцінювання, порядок, тривалість і форма проведення МКР визначаються і регламентуються засіданням кафедри східної і слов'янської філології.

Кількість варіантів пакету МКР має бути достатньою і охоплювати всі теми та ключові поняття змістових модулів навчальної / вибіркової дисципліни. Крім того, необхідно передбачити завдання різних рівнів складності: репродуктивні, продуктивні (творчі), інноваційні.

МКР виконуються всіма студентами певної академічної групи певного курсу факультету у встановлений в Університеті період. На модульний контроль виносяться лише ті варіанти МКР, які затверджені кафедрою. Науково-педагогічні працівники повинні здійснювати заходи щодо створення умов для об'єктивного виявлення й оцінки результатів навчання студентів – перевірки репродуктивного, продуктивного (творчого) та інноваційного рівнів володіння студентами навчальним матеріалом дисципліни.

Оцінювання МКР здійснюються відповідно до затверджених кафедрою критеріїв. Відповідність виконання завдань критеріям МКР зазначається викладачем на полях роботи. Підсумкова оцінка за МКР виставляється в модульній контрольній роботі прописом в національній 4-бальній системі («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно») і засвідчується підписом викладача із зазначенням дати. Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

для дисциплін, з яких передбачено підсумковий контроль у формі заліку:	
<b>відмінно</b>	– 50 балів;
<b>добре</b>	– 40 балів;
<b>задовільно</b>	– 30 балів;
<b>незадовільно</b>	– 20 балів;
<b>неявка на МКР або відповідь на завдання МКР відсутня</b>	– 0 балів.

Кожне із завдань МКР може оцінюватися за 4-бальною національною або, згідно з рішенням кафедри, – за багатобальною шкалою (*максимум 50 балів* за всю МКР для дисциплін, з яких передбачено підсумковий контроль у формі заліку, і *максимум 20 балів* за всю МКР для дисциплін, з яких передбачено підсумковий контроль у формі іспиту). За умови застосування накопичувальної система, при розподілі максимальної кількості балів для кожного завдання МКР необхідно враховувати складність і важливість кожного з них.

<sup>3</sup> Наприклад, упродовж семестру студент отримав за аудиторну та самостійну роботу такі оцінки: «3», «5», «7», «6», «9», «8». Середня арифметична оцінка становить 6,3, з округленням до цілого числа – 6. Цю оцінку множимо на 5:  $6 \times 5 = 30$ . Отримане число є рейтинговим балом студента за роботу протягом семестру.



Після проведення МКР викладачі в 3-денний термін обов'язково знайомлять кожного студента як з його оцінкою за МКР, так і з отриманою оцінкою за вивчення відповідного модуля.

#### Підсумкове оцінювання – залік

Оцінка в національній шкалі («зараховано», «не зараховано») та оцінка в шкалі ЄКТС виставляються на підставі семестрового рейтингового бала студента за дисципліну таким чином:

<b>90 – 100</b>	–	<b>A</b>	}	<b>Зараховано</b>
<b>82 – 89</b>	–	<b>B</b>		
<b>75 – 81</b>	–	<b>C</b>		
<b>66 – 74</b>	–	<b>D</b>		
<b>60 – 65</b>	–	<b>E</b>		
<b>59 балів і нижче</b>	–	<b>FX</b>		<b>Не зараховано</b>

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують оцінку «зараховано» і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік і, в разі успішного складання, їм виставляється оцінка «зараховано» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – E та бал 60.

Якщо студент під час заліку отримав оцінку «не зараховано», то йому / їй незалежно від набраного семестрового рейтингового бала у відомість обліку успішності виставляється оцінка «не зараховано» в національній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС і 0 балів за 100-бальною шкалою.

Дисципліни за вибором, інші навчальні дисципліни, з яких передбачено лише лекційні заняття і підсумковий контроль у формі заліку, оцінюються таким чином. Вивчення кожної зазначеної дисципліни завершується виконанням студентами модульної контрольної роботи, під час якої перевіряється засвоєння студентами всього програмного матеріалу курсу, винесеного як на аудиторну, так і на самостійну роботу. Модульна контрольна робота (МКР) оцінюється у 100-бальній шкалі. Кожне питання МКР може оцінюватися у 4-бальній шкалі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)); 0 балів неявка на МКР або відповідь на завдання МКР відсутня. Потім встановлюється середнє арифметичне з цих оцінок з округленням до десятої частки. Середньоарифметичне значення помножується на коефіцієнт 20. Результат є семестровим рейтинговим балом у 100-бальній шкалі, якому відповідає оцінка за шкалою ЄКТС:

<b>90 – 100</b>	–	<b>A</b>	}	<b>Зараховано</b>
<b>82 – 89</b>	–	<b>B</b>		
<b>75 – 81</b>	–	<b>C</b>		
<b>66 – 74</b>	–	<b>D</b>		
<b>60 – 65</b>	–	<b>E</b>		
<b>59 балів і нижче</b>	–	<b>FX</b>		<b>Не зараховано</b>

За рішенням кафедри кожне з питань модульної контрольної роботи з дисциплін, з яких передбачено лише лекційні заняття і підсумковий контроль у формі заліку, може оцінюватися у багатобальній системі (максимум 100 балів за всю модульну контрольну роботу).

## 8.2. Організація оцінювання:

1. Методи *семестрового* контролю – максимальна кількість балів за роботу на практичних заняттях протягом семестру дорівнює **50**.

Оцінювання здійснюється під час усіх видів навчальних занять і за результатами самостійної роботи. Під час практично занять оцінюється усна відповідь, виконання практичних завдань, презентація проєктів для самостійного опрацювання. Застосовуються такі методи контролю:

- методи усного контролю: індивідуальне опитування за теоретичним матеріалом, підготовлена доповідь, коротке повідомлення;
- методи письмового контролю: експрес-контроль, тестові завдання.

2. Методи *проміжного* контролю – відбуваються у березні, коли викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа.

3. *Модульна контрольна робота* – максимум 50 балів за всю МКР, якщо передбачено підсумковий контроль у формі заліку. МКР виконується й оцінюється після завершення модулю, зміст МКР регламентується на засіданні кафедри.

4. Методи *підсумкового* контролю – залік.

5. Особливості організації навчального процесу, оцінювання всіх видів роботи, проведення МКР, семестрового, проміжного і підсумкового семестрового контролю за *дистанційною формою* навчання регламентується положенням про Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін<sup>4</sup>.

### 8.3. Шкала відповідності оцінок:

Залік:		
Відмінно	A	90 – 100
Добре	B	82 – 89
	C	75 – 81
Задовільно	D	66 – 74
	E	60 – 65
Незадовільно	FX	0 – 59

}

ЗАРАХОВАНО

}

НЕ ЗАРАХОВАНО

### 9. Програма вибіркової дисципліни. Тематичний план занять:

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	усього	денна форма					усього	заочна форма				
		у тому числі						у тому числі				
1	2	л	п	лаб	інд	с.р.	8	л	п	лаб	інд	с.р.
<b>Семестр IV. Модуль 1</b>												
<b>Змістовий модуль 1. Етнографічні, культурні, географічні та політичні особливості арабських країн.</b>												
Тема 1. Загальні відомості про породи арабського дієслова. Формули утворення порід дієслів, масдарів та дієприкметників.	12		4			8						
Тема 2. Зв'язок значень дієслів I та II порід.	8		2			6						
Тема 3. Зв'язок значень дієслів I та IV порід.	6		2			4						
Тема 4. Зв'язок значень дієслів I, II та IV порід.	6		2			4						
Тема 5. Зв'язок значень дієслів II та V порід.	6		2			4						
Тема 6. Зв'язок значень дієслів I та III порід.	6		2			4						
Тема 7. Зв'язок значень дієслів III та VI порід, I та VI.	6		2			4						
Тема 8. Зв'язок значень дієслів I та VII порід.	6		2			4						
Тема 9. Зв'язок значень дієслів I та VIII порід.	6		2			4						
Тема 10. Зв'язок значень дієслів I та IX порід.	6		2			4						
Тема 11. Зв'язок значень дієслів X породи з дієсловами IV та I порід.	8		2			6						
Тема 12. Породи чотирилітерних дієслів. Утворення порід неправильних дієслів.	12		4			8						
Разом за змістовий модуль 1	48		28			60						
МКР №1	2		2									
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>		<b>30</b>			<b>60</b>						

### 10. Рекомендовані джерела (у тому числі інтернет-ресурси):

Основна (базова):

<sup>4</sup> <http://surl.li/cxvmy>

Laila Al-Sawi, Iman Saad. (2012). *Al-Murshid, A Guid to Modern Standard Arabic Grammar for the Intermediate Level*. The American University in Cairo Press.

Abdul Raof Hussein. General Editor Kees Versteegh. (2006). 'The Qur'an'. In *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics, vol. 1*. Leiden – Boston: Brill.

Субх А., Кочержинський Ю. (2009). *Сучасний українсько-арабський словник*. Київ: Київський університет.

Хміль Л.М., Осадча Ю.Б., Кононенко В.Г. (2018) *Арабська мова. Початковий курс*. Навчальний посібник. Київ: Видавничий центр КНЛУ.

#### Додаткова:

Louis Samia, Soliman Iman A. Kallimni 'arabi. *An Intermediate Course in Spoken Egyptian Arabic*. – The American University in Cairo Press.

Рижих, В. І. (2004). *Дієслівна система арабської літературної мови: неправильні дієслова* [автореф. дис. ... канд. філол. наук]. НАН України, Ін-т сходознавства ім. А. Кримського.

#### 11. Додаткові ресурси (за наявності):

##### Інформаційні ресурси в Інтернеті

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського. <http://www.nbuv.gov.ua/>

الجزيرة نت: آخر أخبار اليوم حول العالم. <https://www.aljazeera.net/>

أخبار أوكرانيا بالعربية | أخبار أوكرانيا بالعربية. <http://www.arab.com.ua>

*Library of Arabic Literature*. Library of Arabic Literature.

<https://www.libraryofarabicliterature.org>

أكبر متجر إلكتروني للمحتوى العربي. <http://www.neelwafurat.com>

#### 12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна (за потребою):

1) Центр арабської мови і культури, ауд. 601 (47,1 кв. м.), навчальний корпус № 3.

- Інтерактивний комплекс мультимедійна трибуна Корсар 22М, 2020, сенсорна
- Проектор Optoma W334E з маркерною дошкою
- Моторизований екран Grandview
- Акустична система Genius SP-HF180
- Камера з триногою 2E WQHD 2K & 1080P

2) Бібліотечний фонд Центру арабської мови і культури (900 екземплярів (словники, навчальна література, художня література, періодичні видання)).

3) Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.